

Srs pais 保護者 様

Diretor do Takaoka Shougakkô: Nakaya Massayuki

豊橋市立鷹丘小学校長 中矢 政幸

Medidas quando há riscos de Inundação (devido ao transbordamento de rios), deslizamentos de terra e marés altas por causa de chuva forte. 大雨がもたらす「洪水（河川氾濫）・土砂災害・高潮」の恐れがある場合の避難情報（警戒レベル）を踏まえた学校の対応について

Caso toda ou parte do bairro escolar for considerada como área que deverá evacuar e um alerta de 3 ou 4 for emitido, tomaremos as seguintes medidas juntamente com o Toryo Chugakko, onde muitos alunos tem irmãos e irmãs. Contamos com a sua compreensão e colaboração. この件につきまして、本校の通学地域の全部または一部が避難対象地域（対象校区）となり、警戒レベル 3・4 が発令された場合について、お子様の兄弟姉妹が在籍する東陵中学校とも連携を取りながら、下記のように対応します。ご理解とご協力をお願いいたします。

記

1 Nível de alerta 3: evacuação de idosos etc. 警戒レベル 3 「高齢者等避難」

○ Os que moram em áreas perigosas deverão evacuar o quanto antes. Os que moram mais próximos da área do abrigo devem estar preparados e evacuar caso seja necessário. 危険な場所から、避難に時間のかかる人は早めに避難開始。かからない人も、必要に応じて避難の準備を！

（1）Se o alerta for emitido antes de começar as aulas. 登校前に発令されている場合

① Dependendo das condições do trajeto, as aulas poderão ser temporariamente suspensas ou poderá haver mudanças no horário de início das aulas. Como regra as aulas serão realizadas normalmente. 通学路の状況等によって臨時休校や授業の開始時刻を変更することがありますが、原則として平常通り授業を行います。

② Caso os pais decidam não enviar seus filhos à escola por motivos de segurança, informem a escola. Se o diretor levar em consideração, não será visto como falta. 保護者が、お子様の身の安全を守る観点から登校を見合わせる判断をした場合は、学校にその旨を連絡してください。校長が合理的な理由と認めた場合、欠席扱いにはしません。

（2）Se o alerta de emergência for emitido após a chegada à escola. 登校後に発令された場合

① Dependendo de mudanças nas condições climáticas ou de avisos do Secretaria de educação as aulas poderão ser interrompidas, mas, como regra geral, as aulas continuarão normalmente. 気象状況の変化や教育委員会からの通知によっては、途中で授業を切り上げることもありますが、原則として平常通り授業を続けます。

② Caso seja determinado que a situação pode piorar, as aulas serão encerradas imediatamente e serão tomadas as seguintes medidas de evacuação. 状況の悪化が見込まれると判断した時点で、直ちに授業を打ち切り、以下の避難行動に移行します。

ア Enviaremos e-mails com informações sobre como proceder, como: “permanecer na escola(garantindo a segurança em ambientes fechados)”, “Os pais deverão buscar os alunos” “voltar para casa em grupos”. 「学校に留め置き（屋内安全確保）」「引き取り下校」「集団下校」など、下校の方法についてメール配信でお知らせします。

イ Se o método descrito no ア não for conveniente, entre em contato com a escola. Nós o aconselharemos. アに示す方法では都合が悪い場合、学校へ連絡してください。ご相談に応じます。

2 Alerta Nível 4 – Ordem de Evacuação 警戒レベル4「避難指示」

○ Todos deverão evacuar de áreas perigosas! (aqueles em áreas seguras não precisam ir para os abrigos de evacuação.) 危険な場所から、全員避難を！（安全な場所にいる人は、避難場所に行く必要はありません。）

（1）Se o alerta de emergência for emitido antes da chegada na escola. 登校前に発令されている場合

① Se o alerta de emergência não for cancelado até as 6 horas da manhã, as aulas serão suspensas. 当日の午前6：00までに解除されなければ、臨時休校とします。

（2）Se o alerta for emitido após a chegada dos alunos na escola. 登校後に発令された場合

① As aulas serão canceladas imediatamente e serão tomados os seguintes procedimentos de evacuação. 直ちに授業を打ち切り、以下の避難行動に移行します。

ア Enviaremos e-mails informando sobre a forma de ir embora. Como por exemplo:

“permanecer na escola(garantindo a segurança em ambientes fechados)”, “Os pais deverão buscar os alunos” “voltar para casa em grupos”. 「学校に留め置き（屋内安全確保）」「引き取り下校」「集団下校」など、下校の方法についてメール配信でお知らせします。

イ Se os métodos listados em ア forem inconvenientes, entre em contato com a escola. Conversaremos sobre o assunto. アに示す方法では都合が悪い場合、学校へ連絡してください。ご相談に応じます。

- Se as informações meteorológicas locais previrem a possibilidade de um desastre com chuva forte (por exemplo, se o alerta antecipado indicar um “risco de médio ou alto de alerta”), a Secretaria de educação poderá decidir suspender as aulas, no dia anterior. 地方気象情報で大雨災害の可能性について予測された場合（例：早期注意情報で「警報の可能性が『中』以上」）には、前日までに教育委員会が臨時休校を判断することもあります。
- Se for decidido que os pais deverão buscar as crianças, devemos pensar nas condições de trânsito da região. Neste caso pediremos para não vir buscar de carro ou pedir para buscar por bairro. 1onar os horários de busca, dependendo da sua região. 引き取り下校となる場合には、周辺の交通状況への配慮が必要です。自家用車の使用を制限させていただいたり、お住まいの地域ごとに迎えの時間をずらしたりすることがあります。